# Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:40

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to imiona naczelników Ezawa według ich rodów, ich miejscowości, według ich imion: naczelnik Timna, naczelnik Alwa, naczelnik Jetet,*[1)] |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Oto imiona naczelników rodów Ezawa według ich miejscowości: Timna, Alwa, Jetet, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | To *są* imiona książąt Ezawa, według ich rodów i miejscowości i według ich imion: książę Timna, książę Alwa, książę Jetet. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Teć są imiona książąt Ezawowych, według ich pokolenia, i według miejsc ich, i imion ich: Książę Tamna, książę Halwa, książę Jetet. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Te tedy imiona książąt Ezaw według rodzajów i miejsc, i imion ich: książę Tamna, książę Alua, książę Jetet, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Oto imiona naczelników szczepów Ezawa według ich szczepów i miejscowości, nazwanych ich imionami: Timna, Alwa, Jetet, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A oto imiona naczelników Ezawa według ich rodów, ich miejscowości, według ich imion: naczelnik Timna, naczelnik Alwa, naczelnik Jetet, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Na czele zaś potomków Ezawa według ich rodów, ich miejscowości nazwanych ich imionami, stali: naczelnik Timna, naczelnik Alwa, naczelnik Jetet, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Oto imiona naczelników rodów Ezawa według ich rodów i miejscowości noszących ich imiona: Timna, Alwa, Jetet, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Oto lista książąt Ezawa, wymienionych według ich rodów, terytoriów i imion: książę Timna, książę Alwa, książę Jetet, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | I to są imiona wodzów Esawa, według ich rodzin, według ich ziem i według ich imion; wódz Timna, wódz Alwa, wódz Jetet. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це імена старшин Ісава в їх племенах за їх місцями, в їхніх околицях і в їхніх народах. Старшина Тамна, старшина Ґола, старшина Єтер, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A oto imiona książąt Esawa według ich plemion, według ich miejscowości oraz według ich nazw: Książę Thimna, książę Alwa, książę Jetheth, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A oto imiona szejków Ezawa według ich rodzin, według ich miejsc, według ich imion: szejk Timna, szejk Alwa, szejk Jetet, |

[1)] Wg G Jeter, Ιεθερ.